

QUINTO DOMINGO DE CUARESMA

29 DE MARZO DEL 2020, IPM

LA PALABRA DE DIOS

Bienvenidos al servicio en línea desde Christ Church Cathedral. Este boletín contiene todo lo que necesita para participar. Para saber más sobre los servicios en línea que ofrece Christ Church Cathedral, puede visitarnos en la página web: cccindy.org. Para asistencia, por favor llámenos al 317-636-4577.

CANTO DE ENTRADA Nada te turbe

Flor y Canto 677

Nada te turbe, nada te espante,
Quien a Dios tiene, nada le falta.
Nada te turbe, nada te espante,
Solo Dios basta.

LA ACLAMACIÓN DE CUARESMA

Celebrante: Bendigan al Señor, quien perdona todos nuestros pecados.

Pueblo: **Para siempre es su misericordia**

EL RESUMENT DE LA LEY

Jesús dijo: "El primer mandamiento es éste: Escucha, Israel: El Señor nuestro Dios es el único Señor. Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas. El segundo es éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay otro mandamiento mayor que éstos." *San Marcos 12:29-31*

LA CONFESIÓN DE PECADO Y ABSOLUCIÓN *El pueblo se arrodilla o permanece de pie*

Diácono: Confesemos nuestros pecados a Dios

Todos: **Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti, oponiéndonos a tu voluntad en nuestras vidas. Hemos negado tu bondad a cada uno, a nosotros mismos, y al mundo que tu creaste. Nos arrepentimos del mal que nos esclaviza, el mal que hemos hecho, y el mal que ha sido hecho en nuestro nombre. Perdona, restaura y fortalécenos a través de nuestro Salvador Jesucristo, que podamos permanecer en tu amor y servir solo a tu voluntad. Amén.**

Celebrante: Dios todopoderoso tenga misericordia de ustedes, les perdone todos sus pecados por la gracia de Jesucristo, les fortalezca en toda bondad, y por el poder del Espíritu Santo les mantenga en la vida eterna. **Amén.**

KYRIE *Cantado por todos*

Y. Rodriguez

Solista: Kyrie eleison, eleison.

Todos: **Kyrie eleison, eleison.**

Solista: Christe eleison, eleison.

Todos: **Christe eleison, eleison.**

Solista: Kyrie eleison, eleison.

Todos: **Kyrie eleison, eleison.**

Solista: Kyrie, Kyrie, Kyrie eleison.

Todos: **Kyrie, Kyrie, Kyrie eleison.**

Solista: Christe, Christe, Christe eleison.

Todos: **Christe, Christe, Christe eleison.**

Solista: Kyrie, Kyrie, Kyrie eleison.

Todos: **Kyrie, Kyrie, Kyrie eleison.**

LA COLECTA DEL DÍA

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

Celebrante: Oremos.

Dios todopoderoso, sólo tú puedes ordenar los afectos y voluntades rebeldes de los pecadores: Concede gracia a tu pueblo para amar lo que tú dispones y desear lo que tú prometes; a fin de que, en medio de los rápidos y variados cambios del mundo, nuestros corazones permanezcan fijos allí donde se encuentran los verdaderos goces; por nuestro Señor Jesucristo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

LA PRIMERA LECTURA: Ezequiel 37:1–14 *Sentados*

El Señor puso su mano sobre mí, y me hizo salir lleno de su poder, y me colocó en un valle que estaba lleno de huesos. El Señor me hizo recorrerlo en todas direcciones; los huesos cubrían el valle, eran muchísimos y estaban completamente secos. Entonces me dijo: «¿Crees tú que estos huesos pueden volver a tener vida?» Yo le respondí: «Señor, sólo tú lo sabes.» Entonces el Señor me dijo: «Habla en mi nombre a estos huesos. Diles: “Huesos secos, escuchen este mensaje del Señor. El Señor les dice: Voy a hacer entrar en ustedes aliento de vida, para que revivan. Les pondré tendones, los rellenaré de carne, los cubriré de piel y les daré aliento de vida para que revivan. Entonces reconocerán ustedes que yo soy el Señor.”» Yo les hablé como él me lo había ordenado. Y mientras les hablaba, oí un ruido: era un terremoto, y los huesos comenzaron a juntarse unos con otros. Y vi que sobre ellos aparecían tendones y carne, y que se cubrían de piel. Pero no tenían aliento de vida. Entonces el Señor me dijo: «Habla en mi nombre al aliento de vida, y dile: “Así dice el Señor: Aliento de vida, ven de los cuatro puntos cardinales y da vida a estos cuerpos muertos.”» Yo hablé en nombre del Señor, como él me lo ordenó, y el aliento de vida vino y entró en ellos, y ellos revivieron y se pusieron de pie. Eran tantos que formaban un ejército inmenso. Entonces el Señor me dijo: «El pueblo de Israel es como estos huesos. Andan diciendo: “Nuestros huesos están secos; no tenemos ninguna esperanza, estamos perdidos.” Pues bien, háblales en mi nombre, y diles: “Esto dice el Señor: Pueblo mío, voy a abrir las tumbas de ustedes; voy a sacarlos de ellas y a hacerlos volver a la tierra de Israel. Y cuando yo abra sus tumbas y los saque de ellas, reconocerán ustedes, pueblo mío, que yo soy el Señor. Yo pondré en ustedes mi aliento de vida, y ustedes revivirán; y los instalaré en su propia tierra. Entonces sabrán que yo, el Señor, lo he dicho y lo he hecho. Yo, el Señor, lo afirmo.”»

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

SALMO 130 *Sentados. El coro canta el primer estribillo y todos responden.*

Estribillo: Dulce refugio, en la tormenta,
Es Jesucristo el Salvador,
El me alienta y alimenta,
Con su palabra y su amor. (2x)

- 1 De lo profundo, oh Señor, a ti clamo; Señor, escucha mi voz; *
estén atentos tus oídos a la voz de mi súplica.
- 2 Si tú, oh Señor, notares los delitos, *
¿quién, oh Señor, podrá mantenerse?
- 3 Mas en ti hay perdón, *
por tanto serás venerado.
- 4 Aguardo al Señor; le aguarda mi alma; *
en su palabra está mi esperanza.
- 5 Mi alma aguarda al Señor, más que los centinelas a la aurora, *
más que los centinelas a la aurora.
- 6 Oh Israel, aguarda al Señor, *
porque en el Señor hay misericordia;

7 Con él hay abundante redención, *
y él redimirá a Israel de todos sus pecados.

LA SEGUNDA LECTURA: Romanos 8:6–11 *Sentados*

Y preocuparse por seguir las inclinaciones de la naturaleza débil lleva a la muerte; pero preocuparse por las cosas del Espíritu lleva a la vida y a la paz. Los que se preocupan por seguir las inclinaciones de la naturaleza débil son enemigos de Dios, porque ni quieren ni pueden someterse a su ley. Por eso, los que viven según las inclinaciones de la naturaleza débil no pueden agradar a Dios. Pero ustedes ya no viven según esas inclinaciones, sino según el Espíritu, puesto que el Espíritu de Dios vive en ustedes. El que no tiene el Espíritu de Cristo, no es de Cristo. Pero si Cristo vive en ustedes, el espíritu vive porque Dios los ha hecho justos, aun cuando el cuerpo esté destinado a la muerte por causa del pecado. Y si el Espíritu de aquel que resucitó a Jesús vive en ustedes, el mismo que resucitó a Cristo dará nueva vida a sus cuerpos mortales por medio del Espíritu de Dios que vive en ustedes.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios**

CANTO DE ACLAMACION AL EVANGELIO Tu palabra *De pie*

Corito

Tu palabra Señor da la vida,

Tu palabra Señor da la paz,

Tu palabra Señor es eterna,

Tu palabra es la verdad. (2x)

EL SANTO EVANGELIO: San Juan 11:1–45

Evangelista: El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Juan.

Pueblo: **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Había un hombre enfermo que se llamaba Lázaro, natural de Betania, el pueblo de María y de su hermana Marta. Esta María, que era hermana de Lázaro, fue la que derramó perfume sobre los pies del Señor y los secó con sus cabellos. Así pues, las dos hermanas mandaron a decir a Jesús: Señor, tu amigo querido está enfermo. Jesús, al oírlo, dijo: Esta enfermedad no va a terminar en muerte, sino que ha de servir para mostrar la gloria de Dios, y también la gloria del Hijo de Dios. Aunque Jesús quería mucho a Marta, a su hermana y a Lázaro, cuando le dijeron que Lázaro estaba enfermo se quedó dos días más en el lugar donde se encontraba. Después dijo a sus discípulos: Vamos otra vez a Judea. Los discípulos le dijeron: Maestro, hace poco los judíos de esa región trataron de matarte a pedradas, ¿y otra vez quieres ir allá? Jesús les dijo: ¿No es cierto que el día tiene doce horas? Pues si uno anda de día, no tropieza, porque ve la luz que hay en este mundo; pero si uno anda de noche, tropieza, porque le falta la luz. Después añadió: Nuestro amigo Lázaro se ha dormido, pero voy a despertarlo. Los discípulos le dijeron: Señor, si se ha dormido, es señal de que va a sanar. Pero lo que Jesús les decía es que Lázaro había muerto, mientras que los discípulos pensaban que se había referido al sueño natural. Entonces Jesús les dijo claramente: Lázaro ha muerto. Y me alegro de no haber estado allí, porque así es mejor para ustedes, para que crean. Pero vamos a verlo. Entonces Tomás, al que llamaban el Gemelo, dijo a los otros discípulos: Vamos también nosotros, para morir con él. Al llegar, Jesús se encontró con que ya hacía cuatro días que Lázaro había sido sepultado. Betania se hallaba cerca de Jerusalén, a unos tres kilómetros; y muchos de los judíos habían ido a visitar a Marta y a María, para consolarlas por la muerte de su hermano. Cuando Marta supo que Jesús estaba llegando, salió a recibirlo; pero María se quedó en la casa. Marta le dijo a Jesús: —Señor, si hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto. Pero yo sé que aun ahora Dios te dará todo lo que le pidas. Jesús le contestó: Tu hermano volverá a vivir. Marta le dijo: Sí, ya sé que volverá a vivir cuando los muertos resuciten, en el día último. Jesús le dijo entonces: Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí, aunque muera, vivirá; y todo el que todavía está vivo y cree en mí, no morirá jamás. ¿Crees esto? Ella le dijo: Sí, Señor, yo creo que tú eres el Mesías, el Hijo de Dios, el que tenía que venir al mundo. Después de decir esto, Marta fue a llamar a su hermana María, y le dijo en secreto: El Maestro está aquí y te llama. Tan pronto como lo oyó, María se levantó y fue a ver a Jesús. Jesús no había entrado todavía en el pueblo; estaba en el lugar donde Marta se había encontrado con él. Al ver que María se levantaba y salía rápidamente, los judíos que estaban con ella en la casa, consolándola, la siguieron pensando que iba al sepulcro a llorar. Cuando María llegó a donde estaba Jesús, se puso de rodillas a sus pies, diciendo: Señor, si

hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto. Jesús, al ver llorar a María y a los judíos que habían llegado con ella, se conmovió profundamente y se estremeció, y les preguntó: ¿Dónde lo sepultaron? Le dijeron: Ven a verlo, Señor. Y Jesús lloró. Los judíos dijeron entonces: ¡Miren cuánto lo quería! Pero algunos de ellos decían: Éste, que dio la vista al ciego, ¿no podría haber hecho algo para que Lázaro no muriera? Jesús, otra vez muy conmovido, se acercó a la tumba. Era una cueva, cuya entrada estaba tapada con una piedra. Jesús dijo: Quiden la piedra. Marta, la hermana del muerto, le dijo: Señor, ya huele mal, porque hace cuatro días que murió. Jesús le contestó: ¿No te dije que, si crees, verás la gloria de Dios? Quidaron la piedra, y Jesús, mirando al cielo, dijo: Padre, te doy gracias porque me has escuchado. Yo sé que siempre me escuchas, pero lo digo por el bien de esta gente que está aquí, para que crean que tú me has enviado. Después de decir esto, gritó: ¡Lázaro, sal de ahí! Y el que había estado muerto salió, con las manos y los pies atados con vendas y la cara envuelta en un lienzo. Jesús les dijo: Desátenlo y déjenlo ir. Por esto creyeron en Jesús muchos de los judíos que habían ido a acompañar a María y que vieron lo que él había hecho.

Evangelista: El Evangelio del Señor.

Pueblo: **Te alabamos, Cristo Señor.**

EL SERMÓN

El Revdo. Hipólito Fernández Reina

Período de silencio.

EL Credo NICENO *De pie*

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

LAS ORACIONES DE LOS FIELES, FÓRMULA I

Líder: Con todo el corazón y con toda la mente, oremos al Señor, diciendo: "Señor, ten piedad".

Por la paz de lo alto, por la misericordia de Dios y por la salvación de nuestras almas, oremos al Señor:

Pueblo: **Señor, ten piedad**

Las oraciones de los fieles cambian cada semana en respuesta a las necesidades del mundo y de nuestra comunidad. Las oraciones concluyen con:

Líder: En la comunión de todos los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida a Cristo nuestro Dios.

Pueblo: **A ti, Señor nuestro Dios**

Silencio

El o la Celebrante agrega una oración colecta.

LA PAZ

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

En momentos así,
Levanto mi voz,
Levanto mis manos a Cristo.

En momentos así,
Levanto mi ser,
Levanto mis manos a El.

Cuánto te amo Dios,
Cuánto te amo Dios,
Cuánto te amo,
Dios del amor.

BIENVENIDA Y ANUNCIOS

CANTO PARA LAS OFRENDAS Cristo está conmigo *De pie*

Flor y Canto 667

*Cristo está conmigo,
Junto a mi va El Señor,
Me acompaña siempre,
En mi vida hasta el fin.*

Ya no temo, Señor la tristeza,
Ya no temo, Señor la soledad,
Porque eres, Señor mi alegría,
Tengo siempre tu amistad.

Ya no temo, Señor a la noche,
Ya no temo, Señor la oscuridad,
Porque brilla tu luz en las sombras,
Ya no hay noche, tu eres luz.

Ya no temo, Señor los fracasos,
Ya no temo, Señor la ingratitud,
Porque el triunfo, Señor en la vida,
Tu lo tienes, tu lo das.

PADRE NUESTRO

P. Kolar

Padre Nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; No nos dejes caer en tentación, y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, ahora y por siempre, Amén.

ACCIÓN DE GRACIAS EN GENERA

Dios omnipotente, Padre de toda misericordia, nosotros, indignos siervos tuyos, humildemente te damos gracias por todo tu amor y benignidad a nosotros y a todos los seres humanos. Te bendecimos por nuestra creación, preservación y todas las bendiciones de esta vida; pero sobre todo por tu amor inmensurable en la redención del mundo por nuestro Señor Jesucristo; por los medios de gracia, y la esperanza de gloria. Y te suplicamos nos hagas conscientes de tus bondades de tal manera que, con un corazón verdaderamente agradecido, proclamemos tus alabanzas, no sólo con nuestros labios, sino también con nuestras vidas,

entregándonos a tu servicio y caminando en tu presencia, en santidad y justicia, todos los días de nuestra vida; por Jesucristo nuestro Señor, a quien, contigo y el Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, por los siglos de los siglos. Amén.

LA BENDICIÓN DE CUARESMA

Oh Dios, tú nos has enseñado a guardar tus mandamientos amándote a ti y a nuestro prójimo: Danos la gracia de tu Espíritu Santo para que nos consagremos a ti de todo corazón, y nos unamos unos a otros con afecto puro; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

CANTO DE SALIDA SOMOS UNO

OC 670

Somos uno, en Cristo somos uno,
Somos uno, uno solo.
Somos uno, en Cristo somos uno,
Somos uno, uno solo.

Un solo Dios, un solo Señor,
Una sola fe, un solo amor,
Un solo bautismo, un solo Espíritu,
Y ese es El consolador.

We are all one in Christ, we are one body,
All one people, out of many.
We are all one in Christ, we are one body,
All one people, out of many.

There is one God, and only one Lord,
There is one faith, one only love,
There is one baptism, there is one Spirit,
Who is God, the comforter.

Somos uno, en Cristo somos uno,
Somos uno, uno solo.
Somos uno, en Cristo somos uno,
Somos uno, uno solo.

Un solo Dios, un solo Señor,
Una sola fe, un solo amor,
Un solo bautismo, un solo Espíritu,
Y ese es El consolador.

DESPEDIDA

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

Celebrante: [name]

All music is reprinted under OneLicense.net #A717926

125 Monument Circle
Indianapolis, Indiana
46204-2993

Phone: 317-636-4577
www.cccindy.org



Extendiendo el Abrazo de Dios con Corazón y Voz

La Reverendísima Jennifer Baskerville-Burrows, *Obispa de Indianapolis*

La Muy Reverenda Mary Slenski, *Dedn y Rectora (ad interim)*

La Reverenda Joyce Scheyer, *Pastora Canónica (ad interim)*

El Reverendo Hipolito Fernandez, *Canon for Latino/Latinx Ministries (ad interim)*

La Reverenda Fatima Yakubu-Madus, *Diácona*

Christopher Caruso-Lynch, *Director de Musica (ad interim)*

Yuri Rodriguez, *Manager de Ministerios y Comunicaciones & Directora Associate de Música Hispana*

Collin Miller, *Organista*

Veronica Godinez, *Coordinadora de Apoyo para Ministrerios*

El Reverendo Thomas Kryder-Reid, *Sacerdote Asociado*

La Reverenda Susan Mills, *Sacerdote Asociada*